

# BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos  
täglich & gratis

**Nr. 317, Sa./So.**

**21 + 22. Juli 07**

*Moin zusammen ...*

„Musik wird störend oft empfunden, weil sie mit Geräusch verbunden“ wusste schon Wilhelm Busch. Auch einer unserer Leser machte sich kürzlich Luft: „Akustische Umweltverschmutzung“ war sein zusammenfassender Eindruck vom letzten „Sommer Open Air“ am Hauptstrand. Ich war selbst an besagtem Abend am Strand und mein Eindruck war, dass die Mehrheit der Zuhörer – nahezu alle Altersgruppen waren vertreten – der Mischung aus Live-Musik und Abendstimmung am Wasser viel Schönes abgewinnen konnten. Ob man Musik letztendlich genießen kann, hängt von mehreren Faktoren ab: Dem eigenen Musikgeschmack, dem Können des Interpreten und nicht zuletzt dem Umstand, ob man sich der Musik freiwillig aussetzt oder die Schallwellen ungefragt ans Ohr des Hörers dringen. Gerade im letzteren Fall gelingt es der Musik nur selten, die Gefühlswelt des Empfängers in positiver Weise zu reizen.

Aus eigener Erfahrung kann ich nur zu gegenseitiger Toleranz raten: Der Liebessender meiner Frau trifft meinen Geschmack nur sehr unvollkommen – seit ich dessen Ausstrahlung aber klaglos hinnehme, wird die „schlechte“ Musik durch die größere eheliche Harmonie mehr als ausgeglichen ...

Schönen Tag noch

*Kai Klüwer, Büsum spontan*

- Samstag und Sonntag -

**Temperatur-Aktion:**  
**°C = %**

z. B. 25 °C = 25 % Rabatt  
auf das komplette Sortiment  
(außer Goldbanduhren)

JUWELIER *Kremin*  
EKZ Seemeilen-Passage

## Gezeiten für Büsum

21 Sa	5.45	11.40	18.03	23.59
22 So	6.21	12.18	18.42	
23 Mo	0.39	7.04	13.03	19.30

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

## Das Original!

... besuchen Sie die Welt der Jacken im  
Wellensteyn-DEPOT Büsum



**600 Jacken für alle Jahreszeiten zur Auswahl**  
... nur Hohenzollernstraße 14 (neben „Pane Vino“)  
!!! täglich ab 10 Uhr geöffnet !!!  
Telefon 04834-965959

## ITAGA-Watt'n Fest

**Fahrt im Heißluftballon zu gewinnen**

Bereits zum 25. Mal findet am Samstag das ITAGA – Watt'n Fest am Büsumer Hauptstrand statt. Gegründet im Jahr 1982 und entstanden aus einer Inter-

essengemeinschaft Büsumer Gastronomen und Taxifahrer ist der ITAGA e.V. heute ein Verein mit 12 Mitgliedern aus allen Berufszweigen und dem Ziel, mit den Einnahmen aus dem Watt'n Fest Büsumer Einrichtungen für Kinder und Jugendliche zu fördern und finanziell zu unterstützen.

Was 1982 mit einem Fußball-Spiel begann ist heute zu einem Saisonhöhepunkt in Büsum geworden. Rund 30 freiwillige

Das „Partydorf“ auf der Plattform am Hauptstrand



Helfer sind im Einsatz, um allen Gästen und Besuchern einen tollen Tag zu beschern. Den offiziellen Startschuss für ein umfangreiches Programm mit Spielen und Vorführungen für Jedermann gibt der Bürger- vorsteher Karl-Henry Preiß um 11.15 Uhr mit anschließendem Frühschoppen mit dem Kurorchester. Den ganzen Tag über finden verschiedene Veranstaltungen statt. Höhepunkt ist der Start eines Heißluftballons um 19:30 Uhr, bei dem vier Gäste mitfahren können: Zwei davon werden durch die Tombola bestimmt, die anderen Beiden durch Gewinnbälle, die um 16:30 über dem Gelände abgeworfen werden.

**Programm siehe Rückseite**

**Täglich 9.30 Uhr ab Büsum**  
1. Klasse fahren nach *Helgoland* mit MS *Funny Girl*

Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System

**REEDEREI CASSEN EILS**  
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

AKTUELL • AKTUELL • AKTUELL • AKTUELL • AKTUELL

**IN BÜSUM HABEN WIR JEDEN SONNTAG AUF: 11.00 - 18.00 UHR**

**STOLZ**  
Unser Kaufhaus

Büsum, Hafentörn 4 • Heide, Friedrich

AKTUELL • AKTUELL • AKTUELL • AKTUELL • AKTUELL

Wetter			
<b>Sa</b>	Max: 22 °C Min: 15 °C	4 - 23 km/h Böen - 41 km/h	
<b>So</b>	Max: 20 °C Min: 15 °C	8 - 16 km/h Böen - 39 km/h	
<b>Mo</b>	Max: 20 °C Min: 15 °C	8 - 20 km/h Böen - 39 km/h	

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> **SAMSTAG, 21.07.**

- 10:00** Wetterst./Hauptstrand „Kinderwattführung“
- 10:00** Wetterst./Hauptstrand „Wattwanderung mit Muße“
- 11:00** Hauptstrand „ITAGA Watt'n Fest“
- 11:00** Hauptstrand Konzert des Kurorchesters im Rahmen des ITAGA-Fests
- 14:00** Molenfeuer/Ankerplatz Infostand Museumshafenverein
- 14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen für Kinder
- 14:30** Kurpark Boule „Krabben-Bouler“
- 15:00** Surfschule Sandstrand „Tag der offenen Tür“
- 18:00** Hauptstrand „Taufe“ der DLRG-Wachgänger
- 19:00** Parkplatz Trigema „Monster-Truck-Show“
- 20:00** Biersalon Bonde Tanzabend

Programm Sonntag auf Seite 2

[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

## Fahrplan 21./22.07.

- Ausflugsschiffe ab Ankerplatz Büsum-Helgoland 9:15 Uhr**  
Sa + So, 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr
  - Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
Sa 13:15 So 13:45 Uhr
  - Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
Sa 10:30, 12:00, 16:00, 17:15 Uhr  
So 10:00, 11:15, 12:30, 16:30 Uhr
  - Fangfahrt in See** (ca. 1 ¾ Std.)  
Sa 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
So 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
  - Abendfahrt** Sa 19:45 Uhr  
in See, ca. 2 Std.
- Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Sa./So.: **Windbeutel**, so groß wie ein Orkan, m. heißen Kirschen, Vanilleeis u. Sahne € 3,50

Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

## Was liegt an?

>> **SONNTAG, 22.07.**

**8:30** St. Andreas-Kirche  
Hl. Messe  
**9:00** Parkplatz Hafengebäuden 2  
Kunsthändlermarkt  
**9:30** St. Clemens-Kirche  
Gottesdienst  
**9:30** St. Clemens-Kirche  
Kindergottesdienst  
**10:30** Freitreppe Museumshfn.  
Konzert des Kurorchesters  
**10:30** Deichkrone/Hochhaus  
„Naturkundl. Wattwanderung“  
**11:00** Deichkrone/Hochhaus  
„Wattführung im Nationalpark“  
**14:00** Molenfeuer/Ankerplatz  
Infostand Museumshafenverein  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen für Kinder  
**14:30** Neocorus Schule  
Boule „Krabben Bouler“  
**16:00** Büsumer Meereswelten  
Haifischfütterung  
**19:00** Mehrzweckhalle  
„Fußball für jedermann“  
**20:00** Gäste- u. Verant'zentr.  
Tanzabend mit dem  
Kurorchester  
**20:00** St. Clemens-Kirche  
Büsumer Sommermusiken  
Kammerkonzert

## Kunsthändlermarkt

Am Sonntag ab 9:00 Uhr bieten am Ende des Hafengebäuden 2 in der Nähe der Bootswerft wieder zahlreiche Kunsthändler ihre Waren an. Auch für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt.

**Büsumer Bernstein Kontor**  
Bernsteinschmuck & Geschenke  
Tel. 0 48 34 / 23 54  
www.bernsteinschleifer.de

DAMENMODEN  
*Botho*  
Warnsholdt  
HERRENMODEN

**Sommer S chluss V erkauf**  
**Sonderpreise auf Damen- und Herrenmoden**  
*Schauen Sie bei uns herein!*  
**Botho Warnsholdt**  
Bahnhofstr. 26 • 25761 Büsum  
Tel. (04834) 84 29

WWW.CIRCUSWELT-CALIFICE.DE  
Modellbau • Spielwaren • Geschenke  
Eis • Getränke • Süßwaren  
Westerdeichstrich  
Goden Wind 19 • Tel. 04834/960348

**Restaurant China Garden**  
Mittags: Hauptgericht  
mit Vorsuppe ab € 5,90  
Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

## ITAGA-Watt'n Fest: das Programm

- |       |   |       |   |
|-------|---|-------|---|
| 10.30 | Aufmarsch vom Brunnenplatz zum Hauptstrand mit dem Spiemannszug Wesselburen               | 14.30 | Bordercollie Hundeshow mit „Andrea“                     |
| 11.15 | Eröffnung durch den Bürgervorsteher Karl Henry Preiß                                      | 15.00 | Harei-te-Do“ - Asiatische Kampfsportshow mit Frank Pein |
| 11.30 | Musikalischer Frühschoppen mit dem Kurorchester   | 16.00 | Krabbenpulwettbewerb für Kinder                         |
| 12.30 | Watt'n Olympiade: Torwandschießen, Wasserrutsche und „Schick am Diek“ (Frasuren am Deich) | 16.45 | „Curtis“ alias Thomas Gätje (Die Stimme von Elvis)      |
| 12.45 | Luftballonweitflugwettbewerb  | 18.00 | Gute Nacht Geschichte für die Kleinen mit Rike          |
| 13.00 | Wettkrabbenpulen für Erwachsene (Nur für Gäste!)  | 19.00 | Warm Up mit „ARDO“                                      |
| 13.30 | Feuerwehrkapelle Westerdeichstrich  | 19.30 | Start Heißluftballon                                    |
|       |   | 21.00 | Live Band „Afterburner“                                 |

## „Nordseetaufe“ am Hauptstrand

Ein ganz besonderes Ritual müssen die jeweils neuen Wachmannschaften der DLRG über sich ergehen lassen: Bei der „Nordseetaufe“ müssen Sie mit verschiedenen Aufgaben ihre Watt- und Wassertauglichkeit beweisen. Wer sich am Schluß auch noch den speziellen Tauftrunk tapfer und

ohne Wanken einverleibt, hat den Beweis der Standfestigkeit erbracht und darf dann künftig mit Stolz seinen neuen Namen tragen.

Die gut einstündige Zeremonie ist beginnt am Samstag ab 18:00 Uhr am Hauptstrand. Das DLRG-Team wünscht sich viele Schaulustige.

## Monster-Truck-Show

Freunde der PS-starken Geländewagen mit den riesigen Reifen kommen am Samstag auf dem Trigema-Gelände voll auf ihre Kosten: Europas größte

Monster-Truck-Show zeigt ab 19:00 Uhr was man mit diesen Boliden alles anstellen kann.  
Erw. 15,- €, Kinder 10,- €.  
Info unter 0163/2788493

## Kammerkonzert bei Kerzenschein

Ein „Kammerkonzert bei Kerzenschein“ findet am Sonntag in der Büsumer Fischerkirche statt. Zu Gast ist das Ehepaar Kazimierz Moszynski (Flöte) und Ewa Wolak-Moszynska (Cembalo). Die Musiker treten im Rahmen der „Büsumer Sommermu-

siken“ auf und spielen Sonaten von Händel, Bach, Sammartini u.a. Das Ehepaar unterrichtet an der Musikhochschule Krakau (Querflöte / Klavier), Kazimierz ist darüber hinaus Flötist im Krakauer Rundfunkorchester.  
Karten erhalten Sie ab 19.30 Uhr in der Kirche

## Küchenkauf im Urlaub – warum nicht?

Sie suchen sich ganz in Ruhe ihre Wunschküche aus – wir stellen sie bei Ihnen zuhause auf. Bundesweit. Schauen Sie doch beim nächsten Regentag einfach mal bei uns rein ...

**KÜCHENPROFI Wollschläger**

Hamburger Straße 146 • Heide • Tel.: 0481/5889

musterhaus  
küchen

FACHGESCHÄFT



### Ärztl. Notdienst

Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)

### Apotheken-Notdienst

Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39

Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

AB 13:30 UHR  
**VOLLE KANNE**  
&  
**DICKE TORTE!**  
Café in der  
**INSEL**  
**BÜSUM**  
HOTEL GARNI  
täglich ab 8:30 geöffnet  
Große Tiefe 32 • Tel. (0 48 34) 96 23 00

**Land & Leute Erlebnispark**  
Vom 1. April bis zum 28. Oktober  
täglich geöffnet von 9-18 Uhr  
04833/2929 • Oesterwurth b. Wesselburen

**Strandrestaurant & Café**  
„Zur Perle“  
*Haben Sie schon Ihren Bonus-Pass?*  
- Samstag -  
Eintopf nach Angebot € 5,-  
Schnitzel „Mailänder Art“ mit Spaghetti,  
Tomatensoße und Parmesan € 6,-  
- Sonntag -  
Putenroulade, gefüllt mit Spinat,  
dazu Kroketten und Hollandaise € 5,-  
Schweinesteak in Pfifferling-  
Rahmsoße mit Kroketten € 6,-  
Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

**E Aktivmarkt**  
EDERA **Wolff-Dietrich Bill**  
**Lieferservice**  
Tel. 0 48 34 - 95 950

Erleben Sie mit Ihrem  
zertifizierten Wattführer Hans Weerts  
eine **Führung ins Büsumer Watt**.  
Montag, 23. Juli: 10<sup>00</sup>. Dauer ca. 1,5-2 h  
Treffpunkt: Nordseestr. am Erlengrund

In allen Gesundheitsfragen:  
anker - apotheke Wir kümmern  
uns um Sie!  
  
**heiko schwarze**  
am brunnenplatz – 25761 büsum  
tel. 0 48 34 / 9 59 00 – fax 95 90 19

**Zur allen Post**  
an der Fischerkirche  
**Hotel und Restaurant**  
- heute -  
Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Rumpsteak mit Kräuterbutter,  
Pommes frites  
und Salatbeilage **9.40**  
Schollenfilet, gebraten, mit Pfifferlingen,  
Sc. Hollandaise, Salzkartoffeln  
und Salatbeilage **9.50**  
Frische Erdbeeren mit Vanilleeis  
und Schlagsahne **4.50**

**Impressum**  
Gesamtherstellung:  
Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Möwenweg 2 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480  
Fax: (0 48 34) 960 488  
E-Mail: info@kluewerbung.de  
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus  
Anzeigenpreisliste Nr. 3 vom 08.01.07